DAWLADDA DEEGAANKA SOOMAALIDA ITOOBIYA

DHOOL GAZETA

Somali Regional State of Ethiopia

የኢትዮጵያ ሶማሌ ክልላዊ መንግሥት

Qimaha ያንዱ ዋጋ Unit Price ብር	Dhool Gazeta Waxaa soo Saara Golaha Xildhibaanada Dawladda Deegaanka Soomaalida Itoobiya	✉ 392

Bayaan Tirsi 155/2008	አዋጅ ቁጥር 155/2008	Proclamation No. 155/2016
Bayaanka Aasaasida Xafiiska Horumarinta Xoolaha Iyo Reer Guuraaga ....Bog 1	የእንስሳትና አርብቶ አደር ልማት ቢሮ ማቋቋማ□ አዋጅ.....................ገጽ 1	Livestock and Pastoralists Development Bureau Establishment Proclamation........................Page 1

BAYAAN TIRSI 155/2008
BAYAANKA AASAASIDA XAFIISKA HORUMARINTA XOOLAHA IYO REER GUURAAGA

Maadaama ay lagama maamaaan noqotay in la aasaaso Xafiiska Horumarinta Xoolaha iyo Reer guuraaga si loo derder geliyo hawlaha horumarinta xoolaha iyo reer guuraaga.

Sidaas awgeed, Golaha Deegaanka Soomaalidu isaga oo ka duulaya Qodobka 49aad 3(B)ee Dastuurka dib loo habeeyay ee Dawlada Deegaanka Soomaalida Itoobiya wuxuu bayaaminayaa sidan soo socota:

Qaybta Koowaad

Guud ahaan

Qodobka..1aad Ciwaan Gaaban

Bayaankan waxa lagu magacaabi karaa **"Bayaanka Aasaasida Xafiiska Horumarinta Xoolaha iyo Reer guuraaga ee Dawladda Deegaanka Soomaalida Itoobiya ee Bayaan Tirsi: 155 /2008"**

Qodobka.2aad Qeexid

In xaaladu ay keento in sida kale loo dhigo mooyaane bayaankan dhexdiisa erayada hoos ku qorani waxay leeyihiin macnahan:-

አዋጅ ቁጥር 155/2008
የእንስሳትና አርብቶ አደር ልማት ቢሮ ለማቋቋም የወጣ አዋጅ

የክልሉን የእንስሳትና አርብቶ አደር ሥራዎች ልማት ለማፋጣን የእንስሳትና አርብቶ አደር ልማት ቢሮ ማቋቋም አስፈላጊ ሆኖ በመገኘቱ፤

ስለዚህ የኢትዮጵያ ሱማሌ ክልል ምክር ቤት በተሻሻለው የኢትዮጵያ ሱማሌ ክልላዊ መንግስት ህግ-መንግሥት አንቀጽ 49(3, ሀ) መሠረት የሚከተለው አውጇል፡፡

ክፍል አንድ

ጠቅላላ

1. **አጭር ርዕስ**

ይህ አዋጅ **‹‹በኢትዮጵያ ሱማሌ ክልላዊ መንግሥት የእንስሳትና አርብቶ አደር ልማት ቢሮ ለማቋቋም የወጣ አዋጅ ቁጥር 155/2008** ተብሎ ሊጠቀስ ይችላል፡፡

2. **ትርጓሜ**

የቃሉ አግባብ ሌላ ትርጓሜ የማያሰጥ ካልሆነ በስተቀር በዚህ አዋጅ ውስጥ፡-

PROCLAMATION NO 155/2016
THE PROCLAMATION TO PROVIDE FOR THE ESTABLISHMENT OF LIVESTOCK AND PASTORALISTS DEVELOPMENT BUREAU

Whereas, it is found necessary to establish bureau Of Livestock And Pastoralists Development to speed up the development of livestock and Pastoralists Development sector ;

NOW, THEREFORE, in accordance with Article 49(3, A) of the Revised Constitution of the Somali Regional State of Ethiopia, the council of the regional state hereby proclaimed as follows:

PART ONE
GENERALITY

1, **Short Title**

This Proclamation may be cited as the **"Establishment Proclamation of Livestock and Pastoralists Development Bureau of the Somali Regional State of Ethiopia, Proclamation No. 155 /2016"**

2:- Definitions

Unless the context requires otherwise in this proclamation:-

1. **"Xoolo"** waxa loola jeedaa dhammaan noocyada kala duwan ee xoolaha nool.
2. **"Xafiis"** waxaa loola jeedaa Xafiiska Horumarinta Xoolaha iyo Reer guuraaga ee Dawladda Deegaanka Soomaalida Itoobiya ee lagu aasaasay bayaankan.
3. **"Deegaan"** waxaa loola jeedaa deegaanka soomaalida Itoobiya ee lagu aasaasay Qodobka 47[aad] ee Dastuurka Jamhuuriyadda Dimoqraadiga federaalka Itoobiya.

Qodobka..3[aad] Aasaasida iyo Cidda Xafiisku hoos tagayo

1. Waxaa bayaankan lagu aasaasay Xafiiska Xoolaha iyo Horumarinta Reer Guuraaga ee Dawladda Deegaanka Soomaalida Itoobiya oo wixii hada ka dambeeya loogu yeedhi doono "**Xafiis**", ahna hay'ad dawli oo iskeed u madax bannaan islamarkaana leh jiritaan sharciyeed.
2. Xafiisku wuxuu hoostagaya Golaha hawl fulinta iyo Madaxweynaha Deegaanka.

Qodobka..4[aad] Qaab-dhismeedka Xafiiska

1. Xafiisku wuxuu yeelanayaa:-
   b) Madax xafiiseed iyo ku xigeen ay soo magacaabaan Golaha hawl fulinta Deegaanku kadib marka uu Madaxweynahu soo hordhigo.
   t) Geedi socodyada iyo shaqaalaha kale ee lagama maarmaanka u ah shaqada.
2. Xarunta Xafiisku waa magaalada Jig-jiga, haddana wuxuu gobolada iyo degmooyinka ku yelan karaan laamo hadba sida baahidu tahay.

Qodobka..5[aad] Ujeeddooyinka Xafiiska

1. In la hirgaliyo hanaan iyo nidaam kor loogu qaadayo xoolaha nool iyo horumarinta khayraadkooda kuna dadaali sidii loo horumarin lahaa tabaha bulshada ee ku wajahan dhaqashada xoolaha iyo kheyradkooda.

1. ‹‹**እንስሳት**›› ማለት የተለያዩ የቁም እንስሳት ዓይናቶችት ያጣቃልላል፤
2. ‹‹**ቢሮ**›› ማለት የእንስሳትና አርብቶ አደር ልማት ቢሮ ነው፤
3. ‹‹**ክልል**›› ማለት በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ ህግ-መንግሥት አንቀጽ 47 የተጠቀሰው የኢትዮጵያ ሱማሌ ክልል ነው፤

3. ስለቢሮዉ መቋቋምና ተጠሪነት

1. በኢትዮጵያ ሱማሌ ክልላዊ መንግሥት የእንስሳትና አርብቶ አደር ልማት ቢሮ ከዚህ በኃላ ‹‹ቢሮው›› እየተባለ የሚጠራ የህግ ሰውነት ያለውና ራሱን የቻለ የመንግሥት መ/ቤት ሆኖ በዚህ አዋጅ ተቋቁሟል፤
2. የቢሮው ተጠሪነት ለክልሉ አስፈፃሚ ምክር ቤትና ለክልሉ ፕሬዝዳንት ይሆናል፡፡

4. ስለቢሮው አቋም

1. ቢሮው፡-
   ሀ) በፕሬዝዳንቱ አቅራቢነት በአስፈጻሚ ምክር ቤት የሚሾም አንድ ቢሮ ኃላፊና ምክትል ቢሮ ኃላፊ ይኖሩታል፤
   ለ) ለሥራው አስፈላጊ የሆኑትን የሥራ ሂደቶችና ሌሎች ሠራተኞች ይኖሩታል፡፡
2. የቢሮው ዋና መስሪያ ቤት ጅግጅጋ ከተማ ውስጥ ሆኖ እንደአስፈላጊነቱ በዞኖችና በወረዳዎች ቅርንጫፍ ጽ/ቤት ሊከፍት ይችላል፡፡

5. የቢሮው ዓላማዎች

1. **የእንሳስትና የእንሳስት ተዎአጸ ልማት የሚድብርበት ሥርዓት በማዘርጋት የህብርተሰቡን የእንሳስትና የእንሳስት ተዎአጸ ልማትና ማርቢ.ያ ዘዴዎች እንዲጎላብት ጥራት ማድርግ ነው፤፤**

1. **"Livestock"** Means the various types of domestic animals.
2. "**Bureau**" Means the Livestock and Pastoralists Development Bureau of Somali Regional State of Ethiopia established hereof.
3. "**Region** "means the Somali regional state of Ethiopia established under Article 47 of the constitution of Constitution of the Federal Democratic Republic of Ethiopia.

3:- Establishment and Accountability of the Bureau

1. The Livestock and Pastoralists Development Bureau of Somali Regional State of Ethiopia Ethiopian Herein after referred as" **Bureau**" is hereby established as an autonomous Government Body having its legal personality,.
2. The Bureau shall be accountable to the executive council and President of the Region.

4:- Organizational setup of the Bureau

1. The Bureau shall have:
   A. Bureau head and Deputy Bureau head appointed by the executive council upon the recommendation by the President.
   B. Core processes and other necessary staffs.
2. The head quarter of the Bureau shall be in Jig-jiga, however it may have offices, in Zones and Woredas of the region as may be necessary.

5 :- Objectives of The Bureau

1. To establish a modern system for the promotion of development livestock and its productivity thereby envisaged modes of livestock husbandry/ rearing and utilization of their resources.

2. In si wax tar leh looga faa'iidaysto Munafaacadka xoolaha nool lana horumariyo nolosha reer-guuraaga.

Qaybta Saddeexad

Qodobka.6[aad] Awoodaha iyo Waajibaadka Xafiiska

Xafiisku wuxuu leeyaahay awoodaha iyo waajibaadyada soo socda:-

1. Wuxuu hindisaa, diyaariyaa islamaarkaana fuliyaa himilooyinka siyaasadeed iyo barmaamijyada shaqo ee wax lagaga bedeeli karo xaaladda nolooleed ee bulshada xoolo dhaqatada reer guuraga ah
2. Wuxuu si dhakhso leh oo waraa deegaanka uga dhaqangaliyaa adeegyada horumaarinta xoolo dhaqatada.
3. Wuxuu ogaada hawlaha caqabadaa ku ah horumaarinta reer guuraga islamarkaana horseeda dariqooyinka lagu furdaminayo
4. Si barnaamijyada xoolo dhaqatada ee deegaanku u noqdaan kuwa midha-dhal ah ayaa wuxuu kobciyaa islamarkaana xoojiyaa awooda degmooyinka, sidoo kalana suuragaliyaa in Bulshada xoolo-dhaqataadu heelan tababarada xirfadaha farsamo ee kala duwan
5. Si loo gaadho horumar isku dheelitiran ayuu degmooyinka isku dubarid iyo tageeraba siiyaa.
6. Wuxuu abuuraa nidaam sahlaya in xoolaha iyo munaafacaadkooda loo helo suuq-gayn
7. Wuxuu si dhakhso ah oo waraa deegaanka uga dhaqangaliyaa adeegyada horumaarinta xoolaha iyo reer guuraga ooy Bulshada xoolo-dhaqataaduna u heelan tababarada xirfadaha farsamo ee kala duwan.
8. Isagoo kaashanya qaybaha ku haboon ee ay khusayso, ayaa wuxuu soo curiyaa shuruucda Ilaalinta iyo ka fa'iidaysiga xayawaanka duur-joogta ah ee deeganka gudihiisa, dhaqan-galintoodana uu dabagalaa

2. የቁም እንሳስት ምርትና ተዎአጸ ልማት ውጤታማ በሆነ መንገዷ ህዝቡን ተጠቀሚ በማድርግ የአርብቶ አድሩን ኑሮ ማሻሽል፤፤

ክፍል ሦስት

6. የቢሮው ሥልጣንና ተግባር

ቢሮው የሚከተሉትን ሥልጣንና ተግባር ይኖሩታል፡-

1. የክልሉን አርብቶ አደር ህብረተሰብ የኑሮ ሁኔታ ለማሻሻል የሚያስችል ፖሊሲዎችንና የሥራ ፕሮግራሞች በማመንጨት፣ ያዘጋጃል፣ ያስፈፅማል፣
2. በክልሉ ውስጥ ፋጣንና ቀጣይናት ያለው የእንሳስት ሀብት ልማት የማያስችሉ አገልግሎቶች እንድስፊፊ ያድርጋል፤፤
3. ለአርብቶ አድሩ ልማት እንቅፋት የሚሆኑ ተግባሮች በመለየት የሚፈቱበት መንገደ ማመቻችት፣
4. የክልሉ የእንሳስት ሀብት ልማት ፖሮግራም ውጤታማ እንዲሆን የወረዳዎችን አቅም በመገንባትና ድጋፊ በማድርግ የአርብቶ አድሩን ህብርተሰብ በተለያዩ የቴክኒክና ሙያ ስልጣናዎች እንዲያገኙ ያድርጋል፤፤
5. የተቀናጀ ልማትን ካማምጣት አንጽር ወረዳዎችን ማስተባብርና ድጋፊ መስጠት፤፤
6. የእንሳስት ምርትና ተዎአጸ በቀላጣፊ የግብይት ሥርዓት እንዲመራ በማድርግ የገበያና ግብይት አገልግሎት መፍጠር፤፤
7. የክልሉ አርብቶ አድር ማህብርስብ በተለያዩ የቴክኒክና ሙያ ስልጣናዎች ተጠቀሚ እንዲሆኑ በክልሉ ውስጥ ፋጣንና ቀጣይናት ያላው የእንሳስትና የአርብቶ አድር ልማት አውታሮዎች እንድስፊፊ ያድርጋል፤፤
8. አግባብ ካላቸው አካላት ጋር በመተባበር በክልሉ ውስጥ ስለዱር አራዊት ጥበቃና አጠቃቀም ህጎች በማመንጨት አፈፀፃማቸውን ይካታተላል፣

2. To exploit animal production and productivity efficiently and improve the live hood of rural community.

PART THREE

6. Powers and Duties of the Bureau

The Bureau shall have the following powers and duties:-

1. Initiate, design and implement policies and programs that could improve the live hood of pastoral community of the Region.
2. Introduce sustainable pastoral community development provisions in the Region.
3. Study constraints of pastoral and rural community developments and devote alleviating techniques.
4. Build and support woreda Administrations in training in various professional of technology in a view with achieving efficient pastoralist development programs in the Region.
5. Support districts Administration to achieve integrated sustainable development.
6. Create the availability marketing system for livestock and its products.
7. Introduce sustainable development of pastoralist development provisions and rural community in the Region and to train in various professional technologies.
8. In cooperation with the concerned organs designs laws on the protection and conversation wildlife in the Region and follow up it's implementation.

9. Isagoo ka duulaya Himilooyinka horumarinta xoolaha ee dalka iyo deegaanka u yaala, Wuxuu kormeer & dabagal karantimayn ah ku sameeyaa nuucyada xoolaha iyo anfacooda deegaanka soo galaya ama laga saarayo.
10. Wuxuu maamulaa islamaarkaana dhisaa xarumaha Caafimaadka iyo xanaaanada xoolaha ee deegaanka
11. Wuxuu dhisaa islamarkaana maamulaa Xarumaha tababarda dhaqashada iyo xananeynta xoolaha ee xoolo dhaqatada.
12. Wuxuu qaabta shaqooyinka ilaalinta duur-joogta degaanka.
13. Wuxuu darsaa, uruuriyo islamarkaana xafidaa xogaha iyo tirakoobta xoolaha nool ee deegaanka
14. Wuxuu isagoo la kaashanaya qaybaha ay khusayso abuura qaab bulshada xool-dhaqaatada iyo xool dhaqaatada beeralayada iskugu jirta loogu diyaarin lahaa adeegyada daymaha
15. Wuxuu tageerada ku habboon u fidiyaa dhismaha iskaashatooyinka xoola-dhaqaatada.
16. Wuxuu darsaa islamarkaana horumariyaa dhaqashada iyo badinta tafirta casriga ee xoolaha nool.
17. Wuxuu qadaa talaabooyin lagaga hortagayo laguna xakameeynayo cudurada xoolaha.
18. Waa mulkiile hanti, wuxuu galaa heshiisyo waxaana lagu dacweyn karaa waxna uu ku dacweyn karaa magaciisa.

Qodobka. 7aad <u>Awoodaha iyo waajibaadka Madax xafiiseedka</u>

Iyadoo madax xafiiseedku uu fulinayo awoodaha iyo wajibaadyada xafiiska lagu siiyey bayaankan qodobkiisa 6aad waxaa kale oo uu qabanyaa hawlahan soo socda:-

9. የሀገሪቱንና የክልሉን የእንሳስት ሀብት ልማት ፖሊሲ መሠርት በማድረግ ወደ ክልሉ በሚገቡም ሆነ ከክልሉ በሚወጡ የእንሳስትና የእፅዋት ተዋኣጾዎች ላይ ተገቢውን ኳሬንቲና ቁጥጥር ያድርጋል፤
10. በክልሉ ውስጥ የእንሳስት ክትባት እና ህክምና አገልግሎት የሚሰጡት ማዕከላት ያስተዳድራል እንዲሁም ይቋቋማል፤
11. በክልሉ ውስጥ የእንሳስት እና የአርብቶ አድር ክብካቤና ማራቢያ ጣቢያዎች ያስተዳድራል፤ ያቋቋማል፤
12. በክልሉ ውስጥ በሚገኙ የዱር አራዊት ጥበቃ እንዲደረግላቸው ማድርግ፤
13. በክልሉ ውስጥ በሚገኙ የእንሳስት ሀብት ስታስቲክሰ ያጠናል፤ መረጃዎች በመሰብሰብ ይይዛል፤ ይተናትናል፤፤
14. አግባብ ካላቸው አካላት ጋር በመተባበር የክልሉን አርብቶ አድርና ክፊል አርብቶ አድር ማህብርስብ የብድር አገልግሎቶች የሚቀርቡባትን ሁኔታዎች ያመቻቻል፤
15. የአርብቶ አደር የህብረት ሥራ ማህበራት እንዲደራጁና እንዲቋቋሙ ተገቢውን ድጋፍ ያደርጋል፡፡
16. የተሻሻለ ዝርያ ያላቸውን እንስሳት ስለማራባትና ስለማባዛት ሁኔታ ያጠናል እንዲሁም እንዲለማ ያደርጋል፡፡
17. የእንስሳት በሽታዎች ወረርሽኝ ለመከላከልና ለመቆጣጠር የሚያስችሉ እርምጃዎች ይወስዳል፡፡
18. የንብረት ባለቤት ይሆናል፣ ውል ይዋዋላል በስሙ ይከሣል ይከሰሳል፡፡

7. <u>የቢሮው ኃላፊ ሥልጣንና ተግባራት</u>

የቢሮው ኃላፊ በዚህ አዋጅ አንቀጽ 6 ሥር የተዘረዘሩትን የቢሮው ሥልጣንና ተግባር የሚያከናውን ሆኖ የሚከተሉት ሥልጣንና ተግባር ይኖሩታል፡-

9. Conduct quarantine controls on animals and animal products brought into or taken out of the region based on the national livestock development policy;
10. Establish and direct centers for animal health and animal husbandry in the Region.
11. Establish and direct training centers assisting the development and improvement of animal's resource of pastoralists.
12. Undertakes Duties Conservation of wildlife In the Region.
13. Study, Collect and compile the statically data showing the livestock resource in the Region.
14. in cooperation with the concerned organs, 'facilitate the provision of credit facilities to agro- pastoralists and pastoralists;
15. Provides support the formulation and establishment of pastoralist associations.
16. Performs Studies for enhancing of animal husbandry and breeding of special species.
17. Take the necessary measures to prevent the outbreak of animal diseases.
18. own property, enter into contracts, sue and be sued in its own name;

7. <u>Powers and Duties of the Bureau Head</u>

In addition to the powers and duties of the bureau provided under Article 6 of this Proclamation, the bureau head shall have:-

1. Shaqooyinka xafiiska ayuu hagayaa Maamulayaa, isla markaana uu kormeerayaa.
2. Hab waafaqsan sharciga maamulka shaqaalaha dawladda ayuu shaqaalaha loo baahan yahay xafiiska ugu shaqaaleeyaa, maamulaa shaqadana uga eryaa.
3. Wuxuu soo diyaariyaa qorshaha wakhtiga gaaban iyo ka fog, barnaamijka waxqabad sannadeedka iyo miisaaniyada xafiiska, una gudbiyaa golaha hawl-fulinta ee deeganka marka la ansixiyana hirgeliyaa.
4. Misaaniyada xafiiska loo oggolaado ayuu si waafaqsan qorshaha shaqada lacagta ugu fasaxaa fulinteedana dabagalaa.
5. Wuxuu matalaa xafiiska marka lala macaamiloonayo dhinnac saddexaad.
6. Wuxuu saddexdii biloodba mar diyaariyaa waxqabadka shaqo sannadeedka ee xafiiska iyo warbixinta maaliyadeed una gudbiyaa golaha hawl-fulinta Deegaanka.
7. Wuxuu fuliyaa, isla marka ana fulinteed amraa go'aan ada golahaa hawl fulinta.
8. Wuxuu si sharciga waafaqsan uu magaca xafiiska akownti kaga furaa bankiga, una dhaq dhaqaajiyaa.
9. Iyadoo uu ka duulayo siyaasada dawladda dhexe iyo tan deegaanka ayuu soo diyaariya siyaasada himilooyinka waxqabad ee la xidhiidha shaqooyinka xafiska una gudbiyaa golaha hawl fulinta Deegaanka, marka la ansixiyana hirgashaa.
10. Hadba sida ay baahidu tahay ayuu awoodaha iyo waajibaadyadiisa shaqaalaha xafiiska ugu wakiishaa
11. Wuxuu fuliyaa shaqooyinka kale ee Golaha Hawl Fulinta Deegaanku iyo Madaxweynuhu u xilsaaro.

1. የቢሮው ሥራዎች በበላይነት ይመራል፣ ያስተባብራል፣ ይቆጣጠራል፤
2. በመንግሥት ሠራተኞች አስተዳደር ህግ መሠረት ለቢሮው አስፈላጊ የሆኑትን ሠራተኞች ይቀጥራል፣ ያስተዳድራል እንዲሁም ከሥራ ያሰናብታል፤
3. የቢሮውን የረጅም፣ መካከለኛ እና አጭር ጊዜ የሥራ ዕቅድ፣ የሥራ ፕሮግራምና በጀት በማዘጋጀት ለክልሉ አስፈጻሚ ምክር ቤት በማቅረብ ሲፀድቅ ሥራ ላይ ያውላል፤
4. ለቢሮው የተፈቀደለት በጀትና የስራ ፕሮግራም መሠረት ገንዘብ ወጪ ያደርጋል፤
5. ቢሮው ከሦስተኛ ወገኖች ጋር የሚያደርጋቸውን ግንኙነቶች ተቋሙን ይወክላል፤
6. የቢሮው የሩብ ዓመት የስራ አፈፃፀም ዘገባዎችንና የሂሳብ ሪፖርቶችን አዘጋጅቶ ለክልሉ አስፈፃሚ ምክር ቤት ያቀርባል፤
7. የአስፈፃሚ ምክር ቤት ውሳኔዎችን ያስፈፅማል ወይም እንዲፈፀም ያደርጋል፤
8. በህግ መሠረት በቢሮው ስም የባንክ ሂሣብ ይከፍታል፣ ያንቀሳቅሳል፤
9. የሀገሪቱንና የክልሉን ፖሊሲዎች መሠረት በማድረግ ከቢሮው ሥራዎች ጋር ተዛማጅ የሆኑትን የፖሊሲ እስትራቴጂዎችን አዘጋጅቶ ለሚመለከተው አካል ያቀርባል ሲፀድቅም ተግባራዊ ያደርጋል፤
10. ሥልጣንና ተግባሩን ለቢሮው ሠራተኞች በውክልና ሊሰጥ ይችላል፤
11. በክልሉ አስፈጻሚ ምክር ቤት እና በፕሬዝዳንቱ የሚሰጡትን ሌሎች ተግባራት ያከናውናል፡፡

1. Direct, administer and supervise the activities of the Bureau.
2. Employ, administer and dismiss employees of the Bureau in accordance with the civil service laws;
3. Prepare the short and long term plan, annual work programs and budget of the Bureau and submit to the executive council of the regional government, implement the same upon approval.
4. Effect expenditure in accordance with the approved budget and work programs of the Bureau, fellow-up it's implementation.
5. represent the Bureau in all its dealings with third parties;
6. Prepares and submit to the executive council of the regional government the .the quarterly performance reports on the activities of the Bureau.
7. Enforce or cause its proper implementation of the decisions of the executive council of the regional government,
8. Opens and operates bank accounts in the name of the Bureau in accordance with the law.
9. Based on the national and Regional policy, prepare regional performance policies regarding on the duties of the Bureau and submit to the executive council of the regional government, implement the same upon approval.
10. may delegate part of his powers and duties to the other officials and employees of the bureau,
11. Performs other duties assigned to him by the executive organ and the president Of the Regional state.

,

Qodobka.8aad Awoodaha iyo waajibaadka Ku Xigeenka Madax xafiiska

Xilka iyo Waajibaadka Madax Xafiis ku Xigeenku waa sidan;

1. Waxa uu matalaa madaxa Xafiiska marka uu maqan yahay ama una shaqada gudan Karin.
2. Wuxuu qabtaa hawlaha kale ee uu u xil saaro Madaxa xafiisku.

Qaybta Afraad
Qodobo Kala Duwan

Qodobka. 9aad illaha Miisaaniyada

Ilaha Miisaaniyada ee xafiisku wuxuu noqonayaa:-

1. Miisaaniyad dawladda deega anku u qoondayso
2. Deeqaha iyo miisaaniyadaha uu ka helo ilaayaal kale.

Qodobka.. 10aad Diiwaanada xisaabaadka iyo hantidhawrka

1. Xafiisku wuxuu xafidayaa diiwaanad xisaabaadka oo dhamaystiran, isla markaana sax ah.
2. Dwiiwaanada xisaabaadka iyo dukumentiyada lacageed waxa baadhitaan sanad walba ku samaynaya xafiiska hanti dhawrka guud ama Hantidhawro uu magacaabay.

Qodobka. 11aad Wareejinta Xuquuqaha Iyo Waajibaadyada

Xuquuqaha iyo waajibaadyadka Xafiiska Beeraha iyo Horumarinta Xoolo dhaqatada lagu siiyey bayaanka tirsigiisu yahay 64/2000 ee ku soo baxay Aasaasida hay'addaha dawladda iyo bayaaminta awoodaha iyo waajibaadyadooda wuxuu bayaankani Qaybtiisa ku taxaluqda dhinaca Xoolaha iyo horumarinta xoolo dhaqatada ku wareejinayaa xafiiska Horumarinta xoolaha iyo Reer guuraaga.

8. የምክትል ቢሮ ኃላፊ ሥልጣንና ተግባር

የምክትል ቢሮ ኃላፊው ሥልጣንና ተግባር እንደሚከተለው ይሆናል፡-

1. የቢሮው ኃላፊው በማይኖርበት ወይም ሥራውን ማከናወን በማይችልበት ጊዜ እርሱን ተክቶ ይሰራል፤
2. በቢሮው ኃላፊ የሚሰጡትን ሌሎች ተግባራት ያከናውናል፡፡

ክፍል አራት
ልዩ ልዩ ድንጋጌዎች

9. የበጀት ምንጭ

የቢሮው በጀት ከሚከተሉት ምንጮች የሚገኝ ይሆናል፡-

1. በክልሉ መንግሥት የሚመደብ በጀት፤
2. ከሌሎች አካላት የሚገኝ የበጀት ድጎማና ድጋፊ

10. የሂሣብ መዛግብትና ኦዲት

1. ቢሮው የተሟላና ትክክለኛ የሆኑት የሂሣብ መዛግብት ይይዛል፤
2. የቢሮው የሂሣብ መዛግብትና ገንዘብ ነክ ሰነዶች በክልሉ ዋና ኦዲተር ወይም ራሱ በሚወክለው ኦዲተሮች በየዓመቱ ይመረምራል፤

11. መብትና ግዴታ ስለማስተላለፍ

በአዋጁ ቁጥር 64/2000 የአስፈጻሚ አካላትን ለማደራጀት በወጣው አዋጅ መሠረት ለግብርናና እንስሳት ሀብት ልማት ቢሮ ተሰጥቶት የነበሩት ሥልጣንና ተግባር ስለእንስሳት ሀብትና አርብቶ አደር ልማት የሚመለከቱት መብቶች እና ግዴታዎች በዚህ አዋጅ መሠረት ለእንስሳትና አርብቶ አደር ልማት ቢሮ ተላልፈዋል፡፡

8. Powers and Duties of the Deputy Bureau Head

The deputy Bureau Head shall:

1. Act as Bureau Head in his absence or where unable to discharge his duties.
2. Performs other duties assigned to him by the Bureau Head.

PART FOUR
MISCELLANEOUS PROVISIONS

9:- financial Sources

The Sources of the budget of the bureau are from:

1. The Budget allocated by the Regional .Government.
2. Donations received from other Sources.

10. Books of Accounts

1. The Bureau shall keep complete and accurate books of accounts.
2. The books of accounts and financial documents the Bureau shall be audited annually by The Auditor-General of the Region or Auditors designated by him.

11. Transfer of rights and obligations

The rights and obligations of bureau Agriculture and livestock Development under the proclamation No 64/2008, to provide the establishment and pronounce tha powers and duties of executive organs as regards provisions dealing on livestock and pastoralists Development are hereby transferred to the livestock and pastoralists Development Bureau.

Qodobka 12aad:- **Awoodaha Soo Saarista Xeerka**

1. Golaha Hawl fulinta Deegaanku wuxuu awood u leeyahay soo saarista Xeer-nidaameedyada lagama maarmaanka u ah fulinta arrimaha lagu xusay Bayaankan.
2. Xafiisku wuxuu soo saari karaa awaamiir lagu meel marinayo awoodaha iyo waajibaadada lagu siiyay bayaankan iyo xeer-nidaameedka lagu soo saaro hab waafaqsan bayaankan.

Qodobka 13aad:- **Shuruucda Aan Dhaqan galka la hayn**

1. Waxaa bayaankan lagu nasakhay/buriyay oo aan dhaqan gal sharci lahayn qodobada la xidhiidha awoodaha iyo waajibaadyada Xafiiska Beeraha iyo Horumarinta Xoolo dhaqatada ee Dawlada Deegaanka Soomaalida ee Bayaan Tirsi 64/2000.
2. Sharci kasta, xeer nidaameed ama ficil iyo qaab dhaqmeed kasta oo ka hor imanaya qodobada lagu xusay bayaankan malaha dhaqan gal sharci.

Qodobka 14aad:- **Mudada Dhaqan galka Bayaanka**

Bayaankani wuxuu dhaqan galayaa laga bilaabo maalinta uu ku soo baxo Dhool Gazetta.

Waxaa la ansixiyay 25/yakaatit, Jig-jiga

CABDI MAXAMUUD CUMAR

MADAXWEYNAHA DDSI

12. **ህግ የማውጣት ሥልጣን**

1. የክልሉ አስፈጻሚ ምክር ቤት ለዚህ አዋጅ ድንጋጌዎች አፈጻጸም የሚረዱ ደንቦችን ሊያወጣ ይችላል፤
2. ቢሮው ይህንን አዋጅና በአዋጁ መሠረት የሚወጡትን ደንቦች ለማስፈፀም የሚረዱ መመሪያዎች ሊያወጣ ይችላል፡፡

13. **ተፈፃሚነት ስለማይኖራቸው ህጎች**

1. በሱማሌ ክልላዊ መንግሥት አዋጅ ቁጥር 64/2000 የተዘረዘሩትን የእንስሳትና አርብቶ አደር ልማት ቢሮ ሀብት ልማት ቢሮ ሥልጣንና ተግባራት በዚህ አዋጅ መሠረት ተሽሯል፤
2. ከዚህ አዋጅ ጋር የሚቃረኑ ማንኛውም ህግ፣ ደንብ፣ መመሪያ ወይም ልማዳዊ አሰራር በዚህ አዋጅ በተሸፈኑ ጉዳዮች በተመለከተ ተፈፃሚነት አይኖረውም፡፡

14. **አዋጁ የሚፀናበት ጊዜ**

ይህ አዋጅ በክልሉ ዶል ጋዜጣ ታትሞ ከወጣበት ቀን ጀምሮ የፀና ይሆናል፡፡

አብዲ መሀሙድ ዑመር

የኢትዮጵያ ሱማሌ ክልላዊ መንግሥት ፕሬዝዳንት

12:- **Power to Issue Regulations and Directives**

1. The Regional Administrative Council may issue regulations necessary for the implementation of this Proclamation.
2. The bureau may issue directives necessary for the implementation of this Proclamation and the regulations issued pursuant to this Proclamation.

13. **Inapplicable Laws**

1. The provisions of proclamation no 60/20008 regarding with powers and duties of Bureau of Agriculture and rural development of Somali regional state, is hereby Repealed.
2. No law, regulation, directive or practice shall, in so far as it is inconsistent with this Proclamation, be applicable with respect to matters provided for by this Proclamation.

14:-**Effective Date**

This Proclamation shall enter into force up on its publication on Dhool Gazeta

Done at Jijiga, this 4th day of Mar,2016

ABDI MOHAMUD UMER

PRESIDENT, SOMALI REGIONAL STATE OF ETHIOPIA